

8.6.2022

B9-0310/2022 }
B9-0311/2022 }
B9-0312/2022 }
B9-0318/2022 }
B9-0319/2022 } RC1/Am. 3

Pozmeňujúci návrh 3

Helmut Scholz

v mene skupiny Lavica

Spoločný návrh uznesenia

PPE, S&D, Renew, Verts/ALE, ECR

Situácia v oblasti ľudských práv v Sin-ťiangu vrátane policajných spisov zo Sin-ťiangu

Spoločný návrh uznesenia

Citácia 6 a (nová)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

– *so zreteľom na vyhlásenie vysokej komisárky OSN pre ľudské práva (vysoká komisárka) Michelle Bacheletovej z 28. mája 2022 po jej oficiálnej návšteve Číny,*

Or. en

AM\1257895SK.docx

PE732.367v01-00 }
PE732.368v01-00 }
PE733.765v01-00 }
PE733.771v01-00 }
PE733.772v01-00 } RC1

8.6.2022

B9-0310/2022 }
B9-0311/2022 }
B9-0312/2022 }
B9-0318/2022 }
B9-0319/2022 } RC1/Am. 4

Pozmeňujúci návrh 4
Helmut Scholz, Mick Wallace, Clare Daly
v mene skupiny Ľavica

Spoločný návrh uznesenia
PPE, S&D, Renew, Verts/ALE, ECR
Situácia v oblasti ľudských práv v Sin-ťiangy vrátane policajných spisov zo Sin-ťiangy

Spoločný návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

Ha. keďže po prvýkrát za 17 rokov mohla v máji 2022 vysoká komisárka uskutočniť šesťdňovú cestu do Číny vrátane dvoch dní v Ujgurskej autonómnej oblasti Sin-ťiang a priamo hovoriť s najvyššími vládnymi úradníkmi v krajine a s ďalšími partnermi o kľúčových otázkach ľudských práv v Číne a na celom svete;

Or. en

AM\1257895SK.docx

PE732.367v01-00 }
PE732.368v01-00 }
PE733.765v01-00 }
PE733.771v01-00 }
PE733.772v01-00 } RC1

8.6.2022

B9-0310/2022 }
B9-0311/2022 }
B9-0312/2022 }
B9-0318/2022 }
B9-0319/2022 } RC1/Am. 5

Pozmeňujúci návrh 5
Helmut Scholz, Mick Wallace, Clare Daly
v mene skupiny Ľavica

Spoločný návrh uznesenia
PPE, S&D, Renew, Verts/ALE, ECR
Situácia v oblasti ľudských práv v Sin-ťiang vrátane policajných spisov zo Sin-ťiang

Spoločný návrh uznesenia
Odôvodnenie H b (nové)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

Hb. keďže vysoká komisárka Michelle Bachelet počas svojej návštevy kládla otázky a vyjadrila obavy v súvislosti s Ujgurskou autonómnou oblasťou Sin-ťiang, ktoré sa týkali „uplatňovania opatrení zameraných na boj proti terorizmu a deradikalizáciu a ich širokého uplatňovania – najmä pokiaľ ide o ich vplyv na práva Ujgurov a iných prevažne moslimských menšín“; keďže napriek tomu, že nemohla posúdiť plný rozsah činnosti centier odborného vzdelávania a prípravy, upozornila čínsku vládu na nedostatok nezávislého súdneho dohľadu nad vykonávaním programu, na to, že príslušníci orgánov presadzovania práva pri určovaní tendencií k násilnému extrémizmu vychádzajú z 15 ukazovateľov, na obvinenia z použitia sily a zo zlého zaobchádzania v inštitúciách a na správy o neprimerane prísnych obmedzeniach legitímnych náboženských praktík; keďže počas návštevy ju vláda ubezpečila, „že systém centier odborného vzdelávania a prípravy bol zrušený“; keďže vysoká komisárka vo svojej správe vyzvala vládu, aby „preskúmala všetky

AM\1257895SK.docx

PE732.367v01-00 }
PE732.368v01-00 }
PE733.765v01-00 }
PE733.771v01-00 }
PE733.772v01-00 } RC1

*politiky boja proti terorizmu a
deradikalizácie s cieľom zabezpečiť, aby
boli v plnom súlade s medzinárodnými
normami v oblasti ľudských práv, a
najmä aby sa neuplatňovali svojvoľným a
diskriminačným spôsobom“;*

Or. en

AM\1257895SK.docx

PE732.367v01-00 }
PE732.368v01-00 }
PE733.765v01-00 }
PE733.771v01-00 }
PE733.772v01-00 } RC1

8.6.2022

B9-0310/2022 }
B9-0311/2022 }
B9-0312/2022 }
B9-0318/2022 }
B9-0319/2022 } RC1/Am. 6

Pozmeňujúci návrh 6

Mick Wallace, Clare Daly, Helmut Scholz
v mene skupiny Ľavica

Spoločný návrh uznesenia

PPE, S&D, Renew, Verts/ALE, ECR

Situácia v oblasti ľudských práv v Sin-ťiangu vrátane policajných spisov zo Sin-ťiangu

Spoločný návrh uznesenia

Odsek 8 a (nový)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

8a. vyzýva medzinárodné spoločenstvo, aby plne podporovalo úlohu vysokej komisárky, a nabáda na ďalší dialóg s Čínou o ľudských právach;

Or. en

AM\1257895SK.docx

PE732.367v01-00 }
PE732.368v01-00 }
PE733.765v01-00 }
PE733.771v01-00 }
PE733.772v01-00 } RC1

8.6.2022

B9-0310/2022 }
B9-0311/2022 }
B9-0312/2022 }
B9-0318/2022 }
B9-0319/2022 } RC1/Am. 7

Pozmeňujúci návrh 7

Mick Wallace, Clare Daly, Helmut Scholz
v mene skupiny Ľavica

Spoločný návrh uznesenia

PPE, S&D, Renew, Verts/ALE, ECR

Situácia v oblasti ľudských práv v Sin-ťiangu vrátane policajných spisov zo Sin-ťiangu

Spoločný návrh uznesenia

Odsek 9

Spoločný návrh uznesenia

9. vyjadruje poľutovanie nad tým, že čínske orgány neumožnili vysokej komisárke OSN pre ľudské práva počas jej návštevy Číny a Ujgurskej autonómnej oblasti Sin-ťiang úplný prístup k nezávislým organizáciám občianskej spoločnosti, obhajcom ľudských práv a do detenčných centier, čo jej zabránilo v tom, aby bola svedkom plného rozsahu politických prevýchovných táborov v Sin-ťiang; **vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že vysoká komisárka OSN pre ľudské práva Michelle Bachelet počas svojej návštevy jasne nevyvodila voči čínskej vláde zodpovednosť za porušovanie ľudských práv Ujgurov;**

Pozmeňujúci návrh

9. vyjadruje poľutovanie nad tým, že čínske orgány neumožnili vysokej komisárke OSN pre ľudské práva počas jej návštevy Číny a Ujgurskej autonómnej oblasti Sin-ťiang úplný prístup k nezávislým organizáciám občianskej spoločnosti, obhajcom ľudských práv a do detenčných centier, čo jej zabránilo v tom, aby bola svedkom plného rozsahu politických prevýchovných táborov v Sin-ťiang; **poukazuje na to, že táto prvá oficiálna návšteva vysokého komisára v Číne za 17 rokov sa uskutočnila s cieľom priamo hovoriť s najvyššími vládnymi úradníkmi v krajine o kľúčových otázkach ľudských práv; konštatuje, že návšteva nikdy nemala byť formálnym vyšetrovaním, ktoré by si vyžadovalo určité podmienky; žiada EÚ, aby podporovala dialóg o ľudských právach, a víta obnovenie dialógu na vysokej úrovni medzi EÚ a Čínou; podporuje nezávislé vyšetrenie situácie v oblasti ľudských práv v Sin-ťiangu pod záštitou OSN;**

Or. en

AM\1257895SK.docx

PE732.367v01-00 }
PE732.368v01-00 }
PE733.765v01-00 }
PE733.771v01-00 }
PE733.772v01-00 } RC1

8.6.2022

B9-0310/2022 }
B9-0311/2022 }
B9-0312/2022 }
B9-0318/2022 }
B9-0319/2022 } RC1/Am. 8

Pozmeňujúci návrh 8
Helmut Scholz, Mick Wallace, Clare Daly
v mene skupiny Ľavica

Spoločný návrh uznesenia
PPE, S&D, Renew, Verts/ALE, ECR
Situácia v oblasti ľudských práv v Sin-ťiangu vrátane policajných spisov zo Sin-ťiangu

Spoločný návrh uznesenia
Odsek 9 a (nový)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

9a. víta prácu a návštevu Michelle Bacheletovej v Číne; naliehavo vyzýva Úrad vysokého komisára pre ľudské práva, aby zverejnil svoju správu o porušovaní ľudských práv v Sin-ťiangu, ktorá bola podľa vyhlásenia vysokej komisárky „dokončená“ minulý rok, a aby ďalej vyšetril situáciu v krajine vzhľadom na nové skutočnosti uverejnené v máji 2022; vyjadruje poľutovanie nad tým, že ministerstvo zahraničných vecí USA uverejnilo vyhlásenie, v ktorom označilo cestu pani Bacheletovej za „chybu“; domnieva sa, že takéto pripomienky oslabujú úlohu vysokej komisárky a oslabujú dôležitú prácu, ktorá sa vykonáva; vyjadruje podporu procesom OSN;

Or. en

AM\1257895SK.docx

PE732.367v01-00 }
PE732.368v01-00 }
PE733.765v01-00 }
PE733.771v01-00 }
PE733.772v01-00 } RC1

8.6.2022

B9-0310/2022 }
B9-0311/2022 }
B9-0312/2022 }
B9-0318/2022 }
B9-0319/2022 } RC1/Am. 9

Pozmeňujúci návrh 9
Helmut Scholz, Mick Wallace, Clare Daly
v mene skupiny Ľavica

Spoločný návrh uznesenia
PPE, S&D, Renew, Verts/ALE, ECR
Situácia v oblasti ľudských práv v Sin-t'iangu vrátane policajných spisov zo Sin-t'iangu

Spoločný návrh uznesenia
Odsek 10 a (nový)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

10a. *víta skutočnosť, že Čína ratifikovala dva dohovory Medzinárodnej organizácie práce (29 a 105) o nútenej práci; zdôrazňuje, že okrem ratifikácie bude teraz dôležité vybudovať rozsiahly systém, ktorý bude zahŕňať nielen inšpekcie práce a presadzovanie noriem, ale aj prevenciu a náležitú starostlivosť; naliehavo preto vyzýva Čínu, aby konštruktívne spolupracovala s Medzinárodnou organizáciou práce a aktérmi občianskej spoločnosti vrátane podnikov, odborových zväzov, mimovládnych organizácií a médií s cieľom monitorovať dodržiavanie medzinárodných noriem; vyzýva Čínu a EÚ, aby využili rokovania ženevského Úradu Vysokého komisára Organizácie Spojených národov pre utečencov o procese „záväznej zmluvy“ na stanovenie medzinárodne dohodnutých zásad, ktoré by mohli otvoriť možnosť odstrániť nútenú prácu v praxi a v hospodárskej realite;*

Or. en

AM\1257895SK.docx

PE732.367v01-00 }
PE732.368v01-00 }
PE733.765v01-00 }
PE733.771v01-00 }
PE733.772v01-00 } RC1

8.6.2022

B9-0310/2022 }
B9-0311/2022 }
B9-0312/2022 }
B9-0318/2022 }
B9-0319/2022 } RC1/Am. 10

Pozmeňujúci návrh 10
Helmut Scholz, Mick Wallace, Clare Daly
v mene skupiny Ľavica

Spoločný návrh uznesenia
PPE, S&D, Renew, Verts/ALE, ECR
Situácia v oblasti ľudských práv v Sin-ťiangu vrátane policajných spisov zo Sin-ťiangu

Spoločný návrh uznesenia
Odsek 10 b (nový)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

10b. zdôrazňuje, že vzťahy medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi a Čínskou ľudovou republikou by mali vychádzať z rešpektovania zásad Charty Organizácie Spojených národov a medzinárodného práva;

Or. en

AM\1257895SK.docx

PE732.367v01-00 }
PE732.368v01-00 }
PE733.765v01-00 }
PE733.771v01-00 }
PE733.772v01-00 } RC1

8.6.2022

B9-0310/2022 }
B9-0311/2022 }
B9-0312/2022 }
B9-0318/2022 }
B9-0319/2022 } RC1/Am. 11

Pozmeňujúci návrh 11
Helmut Scholz, Mick Wallace, Clare Daly
v mene skupiny Ľavica

Spoločný návrh uznesenia
PPE, S&D, Renew, Verts/ALE, ECR
Situácia v oblasti ľudských práv v Sin-t'iangu vrátane policajných spisov zo Sin-t'iangu

Spoločný návrh uznesenia
Odsek 19 b (nový)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

19a. *opätovne potvrdzuje, že činnosti spoločností z EÚ pôsobiacich v tretích krajinách musia byť v plnom súlade s medzinárodnými normami v oblasti ľudských práv; vyzýva preto členské štáty na zabezpečenie toho, aby spoločnosti, ktoré podliehajú ich vnútroštátnemu právu, dodržiavali ľudské práva a sociálne, zdravotné a environmentálne normy, ktoré sa na ne vzťahujú v prípade, že sa usídlia alebo vykonávajú činnosť v tretej krajine; vyzýva Európsku komisiu a členské štáty, aby prijali potrebné opatrenia proti spoločnostiam z EÚ, ktoré tieto normy nedodržiavajú alebo ktoré obetiam porušovania ľudských práv, za ktoré sú priamo alebo nepriamo zodpovedné, neposkytujú primerané odškodnenie; požaduje zavedenie povinných právnych predpisov týkajúcich sa náležitej starostlivosti v oblasti ľudských práv vrátane zverejňovania mapovania dodávateľského reťazca a občianskoprávnej zodpovednosti s cieľom zabezpečiť, aby spoločnosti EÚ prijali opatrenia;*

AM\1257895SK.docx

PE732.367v01-00 }
PE732.368v01-00 }
PE733.765v01-00 }
PE733.771v01-00 }
PE733.772v01-00 } RC1

AM\1257895SK.docx

PE732.367v01-00 }
PE732.368v01-00 }
PE733.765v01-00 }
PE733.771v01-00 }
PE733.772v01-00 } RC1